

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

începând cu anul universitar 2024/2025

UNIVERSITATEA CREȘTINĂ PARTIUM

Oradea

Facultatea: Facultatea de Litere și Arte

Domeniul de master: Filologie

Masterat: *Multilingvism și multiculturalitate*

Titlul absolventului: MASTER în Multilingvism și multiculturalitate

Durata studiilor: 4 semestre

Forma de învățământ: ZI

MISIUNEA SPECIALIZĂRII

Misiunea specializării studii universitare de masterat *Multilingvism și Multiculturalitate* este didactică și de cercetare științifică, în conformitate cu concepția despre conținutul, obiectivele și misiunea studiilor universitare de masterat; conține *elemente de specificitate și oportunitate* în concordanță cu cadrul național al calificărilor și cerințelor pieței forței de muncă, are obiective clare și realiste, respectând normativele legii. Totodată masteratul urmărește:

- lărgirea și aprofundarea domeniului studiilor de licență și apropierea acestora prin studii interdisciplinare de domenii înrudite (studii culturale, studii europene, istorie);
- dezvoltarea capacității de cercetare în domeniul culturii, în special în problematica interculturalității și a comunicării interculturale;
- formarea unor competențe complementare de valorificare a pregătirii de bază în diferite domenii de activitate ale sferei culturale;
- deschiderea de noi posibilități de continuare a studiilor și lărgirea posibilităților de angajare a absolvenților prin propunerea unui curriculum compatibil cu tematica programelor de studii aprofundate din diferite universități europene;
- asigurarea posibilității parcurgerii modulului de pregătire psihopedagogică pentru absolvenții care doresc să lucreze în învățământ preuniversitar sau universitar.

1. OBIECTIVE DE FORMARE ȘI COMPETENȚE

Obiective

în domeniul limbii

- Conștientizarea existenței universalilor limbii, cunoașterea componentelor unui sistem lingvistic, conștientizarea modului cum un sistem lingvistic este pus în uz, cunoașterea funcțiilor limbajului, aplicarea unor metode consacrate în cercetarea lingvistică;
- Înțelegerea momentelor esențiale din evoluția limbii, în raport cu dezvoltarea societății și

- familiarizarea cu principalele direcții de dezvoltare a lingvisticii;
- Cunoașterea distincțiilor funcționale dintre unitățile comunicaționale; însușirea unor concepte operaționale specifice;
- Conștientizarea rolului comunicării interculturale în viața socială, pe toate palierele acesteia;
- Formarea deprinderilor de adecvare a enunțurilor orale și scrise la specificul contextului de comunicare, priceperea de a vorbi în diverse situații de comunicare, respectând normele lingvistice, ortografice și pragmatice în vigoare ale limbii germane.

în domeniul literaturii

- Aprofundarea prin analiză și interpretare a unor texte literare;
- Cunoașterea celor mai importante probleme ale reflecției teoretice asupra literaturii;
- Înțelegerea evoluțiilor istorice și culturale ale ideilor generale asupra fenomenului literar;
- Aprofundarea unor cunoștințe de bază despre paradigmele culturale europene și utilizarea adecvată a conceptelor fundamentale ale poeziei postmoderne;
- Interferențe culturale în spațiul european.

Competențe profesionale (conform grilelor RNCIS)

1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii, al teoriei literaturii și al comunicării interculturale; Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba maghiară și în limbile moderne;
2. Descrierea sincronică și diacronică a fenomenelor lingvistice, specifice limbilor studiate;
3. Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar din perspectiva inter- și multiculturalității;
4. Descrierea și utilizarea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor studiate în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală;
5. Analiza textelor literare în limba germană, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință, dar și din perspectivă inter- și multiculturală.

Competențe transversale (conform grilelor RNCIS)

1. Utilizarea componentelor domeniului filologie în deplină concordanță cu etica profesională;
2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice și sarcini complexe în condiții de autonomie și independență profesională;
3. Elaborarea de proiecte profesionale și de cercetare utilizând inovativ metodele cantitative și calitative specifice;
4. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

2. STRUCTURA SĂPTĂMÂNALĂ A ANULUI UNIVERSITAR

ANUL	Activități didactice		Sesiuni de examene			Practică	Vacanță		
	Sem. I	Sem. II	Iarnă	vară	restanțe		iarnă	primăvară	vară
I	14	14	4	4	2		2+1	1	12
II	14	14	4	4	2		2+1	1	12

3. NUMĂRUL ORELOR PE SĂPTĂMÂNĂ

ANUL	SEMESTRUL I	SEMESTRUL II
I	18	15
II	18	12

4. ASIGURAREA FLEXIBILIZĂRII INSTRUIRII. CONDIȚIONĂRI

În decursul a celor 4 semestre, masteranzii vor alege câte 1 din cele 3 module de specializare în limbile germană, maghiară sau engleză.

5. CONDIȚII DE ÎNSCRIERE ÎN ANUL DE STUDII URMĂTOR. CONDIȚII DE PROMOVARE A UNUI AN DE STUDIU

Într-un an de studii trebuie să fie obținute 60 de credite transferabile, din acestea, în mod obligatoriu, cel puțin 30. Masterandul se poate înscrie în anul următor de studii numai dacă a îndeplinit cel puțin 30 de credite transferabile din cele 60, prevăzute în contractul de studii.

6. CONDIȚII DE DESFĂȘURARE A PRACTICII

Practica de specialitate se desfășoară în cursul celor patru semestre, pe baza unei convenții încheiate cu partenerul de practică, și vizează consolidarea cunoștințelor teoretice, respectiv exersarea competențelor aplicativ-practice dobândite de masteranzi.

7. CONDIȚII DE FRECVENTARE A DISCIPLINELOR FACULTATIVE

Planul de învățământ conține și discipline facultative, care pot fi frecventate în condițiile prevăzute de regulamentele universității.

8. CERINȚE PENTRU OBTINEREA DIPLOMEI DE MASTER:

Condițiile de încheiere a studiilor și de obținere a diplomei înseamnă îndeplinirea cu succes a examenului de disertație, care constă în susținerea lucrării de disertație. Elaborarea și susținerea cu succes a lucrării de disertație se apreciază cu un număr de 10 de credite care se adaugă la cele 120 de credite acumulate până la susținerea examenului de disertație. Pentru întocmirea (elaborarea) *Lucrării de Disertație* se alocă două săptămâni.

9. PREGĂTIREA PENTRU OCUPAREA PRIN CONCURS A UNUI POST ÎN ÎNVĂȚĂMÂNT

Modulul pedagogic (II) poate fi urmat de masteranzii interesați în a susține concurs de

titularizare pentru ocuparea posturilor didactice din învățământul preuniversitar (inclusiv liceal). Cursurile de formare pentru acești candidați vor fi organizate contra cost de către DPPD din cadrul Universității.

TABELUL DISCIPLINELOR

A. DISCIPLINE OBLIGATORII

Cod disciplină	Denumire disciplină	Tip disciplină	Credite	Nr. ore / săptămână				Fel evaluare	Cond
				C	S	L	P		
Semestrul 1									
MM1101	Introducere în studiile de interculturalitate	DA	5	2	0	0	0	E	
MM1102	Introducere în comunicarea interculturală	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1103	Etică și integritate academică	DA	4	1	1	0	0	C	
MM1104	Practică de specialitate	DA	4	0	0	0	4	C	
MM1105	PR și protocol internațional	SN	4	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 1. (EN/GE/MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 2. (EN/GE/MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 3. (EN/GE/MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
TOTAL			30	8	6	0	4		
				18					

Semestrul 2

MM1201	Memorie culturală și imagologie în Europa Centrală	DA	6	2	0	0	0	E	
MM1202	Tendențe de evoluție în limba contemporană	DA	6	2	0	0	0	E	
MM1203	Narativele culturii europene în cultură, limbă și literatură	SN	5	2	0	0	0	E	
MM1204	Practică de specialitate	SN	5	0	0	0	5	C	
	Disciplină opțională 1. (EN/GE/MA)	DA	4	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 2. (EN/GE/MA)	DA	4	1	1	0	0	E	
TOTAL			30	8	2	0	5		
				15					

Semestrul 3

MM2101	Identitate și alteritate	DA	5	2	0	0	0	E	
MM2102	Practică de specialitate	DA	4	0	0	0	5	C	
MM2103	Literatură și studii culturale 1.	SN	6	2	1	0	0	E	
MM2104	Patrimoniul cultural în Transilvania și Partium	SN	6	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 1. (EN/GE/MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 2. (EN/GE/MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 3. (EN/GE/MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
TOTAL			30	8	5	0	5		
				18					

Semestrul 4

MM2201	Literatură și studii culturale 2.	DA	8	2	1	0	0	E	
MM2202	Practică pentru finalizarea studiilor	SN	8	0	0	0	5	C	
	Disciplină opțională 1. (EN/GE/MA)	DA	7	1	1	0	0	E	
	Disciplină opțională 2. (EN/GE/MA)	DA	7	1	1	0	0	E	
TOTAL			30	4	3	0	5		
				12					

B. DISCIPLINE OPȚIONALE

Cod disciplină	Denumire disciplină	Tip disciplină	Credite	Nr. ore / săptămână				Fel evaluare	Cond
				C	S	L	P		

Semestrul 1

Grupa opțională 1									
MM1106	Literatură, teatru și film (GE)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM1107	Traduceri literare (GE)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM1108	Literatură, teatru și film (EN)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM1109	Traduceri literare (EN)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM1110	Critică literară (MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM1111	Literatura maghiară contemporană (MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 2									
MM1112	Sociolingvistică (GE)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1113	Tehnica traducerii (GE-RO, RO-GE)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1114	Interpretarea culturii populare (EN)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1115	Tehnici de comunicare de afaceri (EN)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1116	Semiotică (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1117	Media, cultură și comunicare (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 3									
MM1118	Traducere specializată (comercială) (GE-MA, MA-GE) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1119	Tehnica traducerii (GE-MA, MA-GE) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1120	Traducere specializată (comercială) (EN-MA, MA-EN) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1121	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1122	Lingvistică culturală (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM1123	Cercetarea și valorificarea patrimoniului cultural (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	

Semestrul 2

Grupa opțională 2									
MM1205	Analiza contrastivă a mediilor (GE)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1206	Cultură și civilizație evreiască în Europa Centrală (GE)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1207	Tehnici de comunicare și prezentare (EN)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1208	Interpretări de texte media (EN)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1209	Politici lingvistice europene (MA)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1210	Straturile patrimoniului cultural (MA)	DA	4	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 3									
MM1211	Tehnica traducerii (GE-MA, MA-GE) 2.	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1212	Traducere specializată (comercială) (GE-MA, MA-GE) 2.	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1213	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 2.	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1214	Traducere specializată (comercială) (EN-MA, MA-EN) 2.	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1215	Intermedialitate: text, imagine, film (MA)	DA	4	1	1	0	0	E	
MM1216	Literatură, teatru și film (MA)	DA	4	1	1	0	0	E	

Semestrul 3

Grupa opțională 1									
MM2105	Traduceri literare (GE)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM2106	Literatură, teatru și film (GE)	SN	3	1	1	0	0	E	

MM2107	Literatură, teatru și film (EN)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM2108	Traduceri literare (EN)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM2109	Literatura maghiară contemporană (MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
MM2110	Critică literară (MA)	SN	3	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 2									
MM2111	Tehnica traducerii (GE-RO, RO-GE)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2112	Sociolingvistică (GE)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2113	Tehnici de comunicare de afaceri (EN)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2114	Interpretarea culturii populare (EN)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2115	Media, cultură și comunicare (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2116	Semiotică (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 3									
MM2117	Tehnica traducerii (GE-MA, MA-GE) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2118	Traducere specializată (comercială) (GE-MA, MA-GE) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2119	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2120	Traducere specializată (comercială) (EN-MA, MA-EN) 1.	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2121	Lingvistică culturală (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	
MM2122	Cercetarea și valorificarea patrimoniului cultural (MA)	DA	3	1	1	0	0	E	

Semestrul 4

Grupa opțională 2									
MM2203	Analiza contrastivă a mediilor (GE)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2204	Cultură și civilizație evreiască în Europa Centrală (GE)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2205	Tehnici de comunicare și prezentare (EN)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2206	Interpretări de texte media (EN)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2207	Politici lingvistice europene (MA)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2208	Straturile patrimoniului cultural (MA)	DA	7	1	1	0	0	E	
Grupa opțională 3									
MM2209	Tehnica traducerii (GE-MA, MA-GE) 2.	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2210	Traducere specializată (comercială) (GE-MA, MA-GE) 2.	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2211	Engleză pentru obiective specifice și patrimoniu cultural 2.	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2212	Traducere specializată (comercială) (EN-MA, MA-EN) 2.	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2213	Intermedialitate: text, imagine, film (MA)	DA	7	1	1	0	0	E	
MM2214	Literatură, teatru și film (MA)	DA	7	1	1	0	0	E	

C. DISCIPLINE FACULTATIVE

Cod disciplină	Denumire disciplină	Tip disciplină	Credite	Nr. ore / săptămână				Fel evaluare	Cond
				C	S	L	P		
Semestrul 1									
MM1124	Voluntariat	DC	2	0	0	0	25	V	
Semestrul 2									
MM1217	Voluntariat	DC	2	0	0	0	25	V	

Semestrul 3

Rector,
prof. dr. Pálfi Iosif

Decan,
conf. dr. Bökös Borbála

MM2123	Voluntariat	DC	2	0	0	0	25	V	
--------	-------------	----	---	---	---	---	----	---	--

Semestrul 4

MM2215	Voluntariat	DC	2	0	0	0	25	V	
--------	-------------	----	---	---	---	---	----	---	--

PROGRAMUL DE FORMARE PSIHOPEDAGOGICĂ - NIVELUL 2

A. DISCIPLINE OBLIGATORII

Cod disciplină	Denumire disciplină	Tip disciplină	Credite	Nr. ore / săptămână				Fel evaluare	Cond
				C	S	L	P		
Semestrul 1									
MPM1101	Psihopedagogia adolescenților, tinerilor și adulților	DF	5	2	1	0	0	E	
TOTAL			5	2	1	0	0		
3									
Semestrul 2									
MPM1201	Proiectarea și managementul programelor educaționale	DF	5	2	1	0	0	E	
	Disciplină opțională	DS	5	1	2	0	0	E	
TOTAL			10	3	3	0	0		
6									
Semestrul 3									
MPM2101	Didactica domeniului și dezvoltări în didactica specializării (învățământ liceal, postliceal)	DS	5	2	1	0	0	E	
	Disciplină opțională	DS	5	1	2	0	0	E	
TOTAL			10	3	3	0	0		
6									
Semestrul 4									
MPM2201	Practică pedagogică (în învățământul liceal, postliceal, după caz)	DS	5	0	3	0	0	C	
TOTAL			5	0	3	0	0		
3									

B. DISCIPLINE OPȚIONALE

Cod disciplină	Denumire disciplină	Tip disciplină	Credite	Nr. ore / săptămână				Fel evaluare	Cond
				C	S	L	P		
Semestrul 2									
MPM1202	Comunicare educațională	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM1203	Consiliere și orientare	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM1204	Educație integrată	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM1205	Metodologia cercetării educaționale	DS	5	1	2	0	0	E	
Semestrul 3									
MPM2102	Managementul organizației școlare	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM2103	Sociologia educației	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM2104	Educație interculturală	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM2105	Politici educaționale	DS	5	1	2	0	0	E	
MPM2106	Doctrine pedagogice contemporane	DS	5	1	2	0	0	E	

BILANȚURI**Bilanț general 1**

Nr. crt.	Disciplina	Standarde specifice ARACIS	Nr. de ore		Total		Nr. credite	
			An I	An II	ore	%	An I	An II
1	Obligatorii		322	264	586	68.3	43	37
2	Opționale		140	132	272	31.7	17	23
TOTAL			462	396	858	100	60	60

Bilanț general 2

Nr. crt.	Disciplina	Standarde specifice ARACIS	Nr. de ore		Total		Nr. credite	
			An I	An II	ore	%	An I	An II
1	Discipline de aprofundare (DA)		308	238	546	63.64	43	37
2	Discipline de sinteză (SN)		154	158	312	36.36	17	23
TOTAL			462	396	858	100	60	60

Bilanț general 3

Nr. crt.	Disciplina	Standarde specifice ARACIS	Nr. de ore		Total	Raport aplicații/curs
			An I	An II		
1	Curs	1,2 - 1,5	224	160	384	1.23
2	Aplicații, inclusiv practica		238	236	474	
TOTAL			462	396	858	

Bilanț general 4

Nr. crt.	Disciplina	Standarde specifice ARACIS	Nr. forme de evaluare		Total	
			An I	An II	nr.	%
1	Examen (E)	min. 50%	11	9	20	80
2	Colocviu (C)		3	2	5	20
TOTAL			14	11	25	100

Director departament:
lect. dr. Antal-Forizs Ioan-James